



# BẢN TIN HIỆP NHẤT

## Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica  
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

## Chúa Nhật I Mùa Chay – Năm A – Ngày 22 tháng 2 năm 2026

### THÁNH LỄ

- THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2
- THỨ BẢY: 7:00 pm, lễ thay cho Chúa Nhật
- CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

### BÍ TÍCH

- GIẢI TỘI:** 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần.
- RỬA TỘI CHO TRẺ EM:** Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa.
- HÔN PHỐI:** Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.
- XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH:** Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ.

### Cha Xứ

- Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.**  
(832) 283-6258 [pastor@cttdva.com](mailto:pastor@cttdva.com)

### Cha Quản Nhiệm Giáo Họ

- Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, O.P.**  
(703) 894-7975 [vuongduclavang@gmail.com](mailto:vuongduclavang@gmail.com)

### Tại văn phòng Giáo Họ

15520 Herndon Ave, Chantilly, VA 20151  
**Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM**  
Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

### Chủ Tịch Ban Thường Vụ

- Ông Đinh Quốc Thịnh**  
(703) 489-0851 [dingqthinh@gmail.com](mailto:dingqthinh@gmail.com)

### THỜI KHÓA BIỂU CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN:** Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.
- GIÁO LÝ DỰ TÔNG:** Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ. Lớp giáo lý dự tông khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

Việt Ngữ	Thứ Sáu 7:00-8:30pm
Đoàn TNTT	Thứ Bảy 3:30-5:00pm
Giáo Lý	Thứ Bảy 5:30-6:30pm
Hội CBMCG & CDM	CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468	CN tuần 2, 3:00-5:00pm
PT Cursillo	CN tuần 3, 3:30-5:00pm
Đoàn LMST	Thứ Sáu đầu tháng 7:00pm thánh lễ & sinh hoạt



**Mt 4,1-11**

Đức Giê-su đã ăn chay bốn mươi ngày và chịu cám dỗ.

**✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.**

Sau khi chịu phép rửa, Đức Giê-su được Thần Khí dẫn vào hoang địa, để chịu quỷ cám dỗ. Người ăn chay ròng rã bốn mươi đêm ngày, và sau đó, Người thấy đói. Bấy giờ tên cám dỗ đến gần Người và nói: "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì truyền cho những hòn đá này hoá bánh đi!" Nhưng Người đáp: "Đã có lời chép rằng: Người ta sống không chỉ nhờ cơm bánh, nhưng còn nhờ mọi lời miệng Thiên Chúa phán ra."

Sau đó, quỷ đem Người đến thành thánh, và đặt Người trên nóc đền thờ, rồi nói với Người: "Nếu ông là Con Thiên Chúa, thì gieo mình xuống đi! Vì đã có lời chép rằng: Thiên Chúa sẽ truyền cho thiên sứ lo cho bạn, và thiên sứ sẽ tay đỡ tay nâng, cho bạn khỏi vấp chân vào đá."

Đức Giê-su đáp: "Nhưng cũng đã có lời chép rằng: Người chớ thử thách Đức Chúa là Thiên Chúa của người."

Quỷ lại đem Người lên một ngọn núi rất cao, và chỉ cho Người thấy tất cả các nước thế gian, và vinh hoa lợi lộc của các nước ấy, và bảo rằng: "Tôi sẽ cho ông tất cả những thứ đó, nếu ông sắp mình bái lạy tôi." Đức Giê-su liền nói: "Xa-tan kia, xéo đi! Vì đã có lời chép rằng: Người phải bái lạy Đức Chúa là Thiên Chúa của người, và phải thờ phượng một mình Người mà thôi."

Thế rồi quỷ bỏ Người mà đi, và có các sứ thần tiến đến hầu hạ Người.

**Ban Thường Vụ****Chủ Tịch**

✚ Đinh Quốc Thịnh (703) 489-0851

**Phó Nội Vụ**

✚ Nguyễn Thị Lan (571) 217-2721

**Phó Ngoại Vụ**

✚ Hoàng Thục Trinh (617) 480-1716

**Thủ Quỹ**

✚ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

**Thư Ký**

✚ Nguyễn Phong (703) 587-7595

**Các Đoàn Thể****Ban Tài Chánh**

✚ Nguyễn Monique (571) 251-0638

**Hiệp Sĩ Đoàn 16468**

✚ Trần Phillip (703) 200-3470

**Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**

✚ Nguyễn Phương (571) 241-4538

**Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**

✚ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

**Hội Con Đức Mẹ**

✚ Thanh Lê (571) 250-9201

**Thiếu Nhi Thánh Thể**

✚ Nguyễn Trang (703) 655-4881

**Ca Đoàn Thánh Linh**

✚ Trương Lệ Hằng (703) 508-0951

**Ca Đoàn Đức Mẹ La-vang**

✚ Ngô Thị Hoa (703) 609-0316

**Ca Đoàn Anrê Trông**

✚ Nguyễn Trang (703) 655-4881

**Ca Đoàn Hoan Ca**

✚ Phạm Hân han\_p@yahoo.com

**Ban Việt Ngữ**

✚ Đặng Hồng Phước (571) 315-5023

**Ban Giáo Lý**

✚ Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916

**Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa**

✚ Nguyễn Lan (571) 217-2721

**Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể**

✚ Nguyễn P. Hinh (571) 230-5386

**Ban Phòng Thánh**

✚ Lê Thảo (703) 789-5995

**Ban Giúp Lễ**

✚ Cao Trí (202) 744-2363

**Thông Báo****1. CẢM ƠN VỀ PHONG BÌ MÀU VÀNG (QUỸ XÂY DỰNG)**

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em, nếu quý vị muốn giúp cho quỹ xây dựng xin cho tiền vào phong bì MÀU VÀNG để không lẫn lộn với tiền lẫn hai từ giáo phận đề nghị và rất dễ cho việc đúc kết sổ sách.

Nếu gia đình nào muốn gửi trả tiền Hứa, xin đề ngoài phong bì "TIỀN HỨA" để Ban Tài Chánh so sánh trong đơn Hứa cho chính xác. Chúng con chân thành cảm ơn quý Vị và xin quý vị cứ tiếp tục giúp đỡ như thế để Giáo Họ có thêm tài chánh giúp cho chương trình xây dựng trong những ngày tháng sắp tới. Kính tri ân.

**2. CÓ MỘT SỐ HUYỆT BÁN TẠI FAIRFAX MEMORIAL PARK (TRONG ĐẤT GX CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM)**

Kính thưa quý vị, Giáo Họ hiện nay còn một số huyệt. Vậy nếu ai muốn mua xin liên lạc trực tiếp với Chị Monique Nguyễn (571) 251-0638. Giá một huyệt là \$5,500. Các huyệt này nằm trong phần đất GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington.

**3. GIẢI VÉ SỐ MÙA XUÂN BÌNH NGỌ ĐÃ CÓ**

Sau đây là các số trúng vào lúc 4:00 pm Chúa nhật 15/2/2026 tại Hội Trường Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

**Grand Prize: 102045****First Prize: 52923****Consolation Prizes (10):**

57463	72571
59105	52915
88009	88615
55733	54454
94527	65765

CHÚC MỪNG QUÝ VỊ CÓ SỐ TRÚNG TRÊN ĐÂY. XIN LIÊN LẠC VỚI BAN TÀI CHÁNH ĐỂ NHẬN.

#### 4. THÔNG ĐIỆP VỀ CHIẾN DỊCH CHÉN GẠO MÙA CHAY 2026

Kính gửi quý Cha Chánh xứ, quý Cha Phó và các thành viên Ủy ban BLA,

Xin chân thành cảm ơn quý vị! Nhờ sự lãnh đạo của quý vị và sự quảng đại của giáo dân, Chiến dịch Kêu gọi Mùa Chay của Đức Giám mục năm 2025 đã đạt được những kết quả kỷ lục – gây quỹ được 24,1 triệu đô la, đạt 110% chỉ tiêu của giáo phận. Sự quảng đại phi thường này đang biến đổi cuộc sống trên khắp giáo phận mỗi ngày.

Hãy cùng nhìn lại những thành quả mà các nỗ lực của quý vị đã đạt được trong năm 2025:

- 40 chủng sinh được đào tạo hướng tới chức linh mục
- Hàng ngàn gia đình tìm được niềm hy vọng qua các dịch vụ tư vấn, hỗ trợ thực phẩm và trợ giúp tài chính khẩn cấp của Catholic Charities
- Hàng trăm bà mẹ đã chọn sự sống cho con mình thông qua Dự án Gabriel
- Các bạn trẻ trên khắp giáo phận đã gặp gỡ Đức Kitô qua Work Camp và các chương trình mục vụ giới trẻ khác
- Các giáo xứ và điểm truyền giáo nhận được sự hỗ trợ hành chính thiết yếu

Đây chính là hoa trái của sự cộng tác giữa quý vị với Đức Giám mục Burbidge và chứng tá về tinh thần quản lý quảng đại của quý vị. Không có quý vị, tất cả những điều này sẽ không thể xảy ra.

Giáo phận đã gửi về mỗi gia đình 1 thư Cam Kết, vậy xin quý vị gửi trực tiếp về Giáo Phận hay gửi qua Giáo họ khi đi lễ cũng được.

**Vào tuần sau nếu gia đình nào chưa gửi tờ cam kết về, Giáo phận sẽ gửi một lần nữa để quý gia đình giúp đỡ ít hay nhiều cho các chương trình của giáo phận.** Chân thành cảm ơn. Đức Giám Mục Michael.

#### 5. GIẢI TỘI VÀ TỈNH TÂM MÙA CHAY NĂM 2026 TẠI GIÁO XỨ VÀ GIÁO HỌ

Năm nay giáo xứ và giáo họ chúng ta sẽ có cha Nguyễn Bá Quốc Linh Dòng Chúa Cứu Thế đến dâng lễ và giảng tỉnh tâm. Sau đó quý Cha đến giải tội từ Thứ Hai ngày 9/3-12/3/2026.

Riêng Giáo họ Đức Mẹ La Vang sẽ có thánh lễ lúc 6:30 thứ Năm ngày 12/3 và sau đó sẽ giảng tỉnh tâm và giải tội. Chương trình chi tiết sẽ được thông báo tuần tới. Kính báo.

#### 6. GIỜ CẦU NGUYỆN CHO CHA PHÊ-RÔ NGUYỄN ĐÌNH PHƯƠNG

Ban Thường Vụ Giáo Họ xin kính mời quý vị tham dự giờ cầu nguyện cho Cha Phê-Rô

Quý anh chị thân mến,

Trên GX đã dành cho GHLV một ô giờ thăm viếng và cầu nguyện cho cha Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P., từ **5:10-5:40pm ngày Thứ Hai, 2 tháng 3 năm 2026**. Xin quý anh chị cố gắng kêu gọi đến thật đông nhé. Xin Ban Phụng Vụ đem theo sách kinh, nếu có. Cảm ơn quý anh chị. Chủ tịch Đình Quốc Thịnh.



## VIETNAMESE DOMINICAN FATHERS

The Vietnamese Dominican Vicariate of Alberta Society

**Phụ Tinh Thánh Vinh-Son-Liêm**

2815-26th Avenue SE, Calgary, AB, T2B 0R3 Canada | phutinh@daminhptvn.org | (403) 800-4187

*“Phục vụ bằng sức mạnh Thiên Chúa ban” (1Pr 4,11)*



## CÁO PHÓ

Trong niềm tin và hy vọng vào Chúa Kitô Phục Sinh,  
Phụ Tinh Dòng Đa Minh Việt Nam cùng Tang Quyển đồng kính báo:



**Linh mục Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.**

Sinh ngày 19/06/1980, tại Biên Hòa, Đồng Nai

Khấn dòng ngày 14/08/2006

Thụ phong linh mục ngày 04/08/2014

Đã an nghỉ trong Chúa vào sáng Thứ Sáu ngày 13/02/2026

Hưởng dương 45 tuổi, 20 năm Khấn Dòng, và 11 năm Linh Mục

## CHƯƠNG TRÌNH THĂM VIẾNG VÀ THÁNH LỄ AN TÁNG

### NHÀ THỜ GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St | Arlington VA 22204

- **Thăm Viếng, Cầu Nguyện và Thánh Lễ**
  - Thứ Sáu, ngày 27 tháng 2, 2026: Từ 2 giờ chiều đến 9 giờ tối
  - Thứ Hai, mồng 2 tháng 3, 2026: Từ 2 giờ chiều đến 9 giờ tối
- **Thánh Lễ An Táng** (Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám Mục Giáo Phận Arlington chủ tế)  
Thứ Ba, mồng 3 tháng 3, 2026: Lúc 11 giờ sáng  
*(Trước Thánh Lễ có nghi thức tiễn biệt của Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm)*



### NHÀ THỜ GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG

12320 Old Foltin Rd | Houston TX 77086

- **Thánh Lễ, Cầu Nguyện và Thăm Viếng**  
Thứ Sáu, mồng 6 tháng 3, 2026: Từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối
- **Thánh Lễ Cầu Hồn**  
Thứ Bảy, mồng 7 tháng 3, 2026: Lúc 8 giờ 30 sáng  
*(Trước Thánh Lễ có nghi thức tiễn biệt của Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm)*

Sau Thánh Lễ, Cha Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. sẽ được an nghỉ tại Nghĩa Trang

**Earthman Resthaven Cemetery**

13102 North Freeway | Houston TX 77060

Đồng Kính Báo:

Phụ Tinh Đa Minh Việt Nam

Thân mẫu: Bà cố Maria Hoàng Thị Huệ

Chị gái: Têrêsa Nguyễn Thị Tân Hưng, chồng và con (AUS)

Chị gái: Anna Nguyễn Hoàng Anh, chồng và các con (USA)

Em gái: Maria Nguyễn Thị Thanh Vân, chồng và các con (USA)

Em trai: Phaolô Nguyễn Thanh Sơn (USA)

**Lạy Chúa, xin cho Linh Hồn Phêrô được nghỉ yên muôn đời,  
và cho Ánh Sáng Ngàn Thu chiếu soi trên Linh Hồn Phêrô. Amen.**

## Giờ Thăm Viếng và Cầu Nguyện Thầy Cả Phêrô Nguyễn Đình Phương Tại Nhà Thờ.

**\* Thứ Sáu, 27 Tháng 2 Năm 2026, Từ 2 Giờ Chiều Đến 9 Giờ Tối.**

TT	Thời Gian	Ban Ngành, Đoàn Thể, Ca Đoàn, và Nhóm
1	<b>PM</b> 02:00 – 03:00	Làm Phép Xác, Giờ Cầu Nguyện Của Giáo Xứ, BTV, BTC, và Giáo dân.
2	03:10 – 03:40	Huynh Đoàn Đa Minh và Tông Đồ Fatima
3	03:50 – 04:20	Ban Phụng Vụ, Thừa Tác Viên TMTC, và Ban Đọc Sách Thánh
4	04:30 – 05:00	Đạo Binh Hồn Nhỏ và Tông Đồ Chúa Tình Thương
5	05:10 – 05:40	Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ và Ban Trật Tự
6	05:50 – 06:20	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo và Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình
7	06:30 – 07:25	Liên Minh Thánh Tâm và Hiệp Sĩ Đoàn 9655
<b>8</b>	<b>07:00 – 07:30</b>	<b>Thánh lễ. Không có chầu sau thánh lễ.</b>
9	07:40 – 08:10	Ca Đoàn Giáo Xứ và Ban Đọc Sách Thánh
10	08:20 – 08:50	Thiếu Nhi Thánh Thể và Ca Đoàn Thánh Tâm
11	09:00	Đưa Ngài đi về nhà quàn

**\* Thứ Hai, 2 Tháng 3 Năm 2026, Từ 2 Giờ Chiều Đến 9 Giờ Tối.**

TT	Thời Gian	Ban Ngành, Đoàn Thể, Ca Đoàn, và Nhóm
1	<b>PM</b> 02:00 – 03:00	Giờ Cầu Nguyện Của Giáo Xứ, BTV, BTC, và Giáo dân
2	03:10 – 03:40	Huynh Đoàn Đa Minh và Tông Đồ Fatima
3	03:50 – 04:20	Ban Phụng Vụ, Thừa Tác Viên TMTC, và Ban Đọc Sách Thánh
4	04:30 – 05:00	Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình, Đạo Binh Hồn Nhỏ, và Tông Đồ Chúa Tình Thương
5	05:10 – 05:40	Giáo Họ Đức Mẹ La Vang
6	05:50 – 06:20	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Liên Minh Thánh Tâm, và Hiệp Sĩ Đoàn 9655
7	06:25 – 06:55	Ca Đoàn Gioan-Phaolô II, Ca Đoàn Giuse, Ca Đoàn Ave-Maria
<b>8</b>	<b>07:00 – 07:30</b>	<b>Thánh lễ</b>
9	07:40 – 08:10	Ca Đoàn Cecilia, Ca Đoàn Seraphim, Ca Đoàn Thánh-Gia
10	08:20 – 08:50	Thiếu Nhi Thánh Thể và Ca Đoàn Thánh Tâm
11	09:00	Đưa Ngài đi về nhà quàn

# Góc Nhà Giao Hò

## Lễ Đêm Giao Thừa



## Lễ Mừng Một Tết



## Đám Tang Ông Nha Sĩ Vũ Thế Ban



## Bà Maria Trần Thị Nhàì (Đoan)



**TIỀN QUYÊN GÓP CUỐI TUẦN**

Chúa Nhật	8/2/26	2:00 pm	\$	975
Chúa Nhật	8/2/26	7:00 pm	\$	476
Thứ Bảy	14/2/26	7:00 pm	\$	1,230
<b>Tổng Cộng (1<sup>st</sup> Collection)</b>			<b>\$</b>	<b>2,681</b>

Raffle Donation (BTC)	\$	1,020
Raffle Donation (BTC)	\$	280

**TIỀN CHI HÀNG TUẦN**

Thuê Nhà Thờ	\$	1,500
Thuê phòng học Việt Ngữ (15 phòng)	\$	255
Thuê phòng học Giáo Lý (13 phòng)	\$	238

**QUỸ XÂY DỰNG**

<b>Tổng Cộng trong tháng 2</b>	<b>\$</b>	<b>7,755</b>
--------------------------------	-----------	--------------

Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hằng tháng để đóng góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha quản nhiệm.



Quý vị có thể ủng hộ trực tiếp qua <https://giving.parishsoft.com> dùng church code **VA 858** và chọn **Capital Campaign Pledging**. Hoặc quét mã QR code bên trái.

[giving.parishsoft.com/App/Giving/FD-858](https://giving.parishsoft.com/App/Giving/FD-858)

**Lịch Phụng Vụ**

<b>22/2</b>	<b>Chúa Nhật 1 Mùa Chay, Năm A</b>
<b>23/2</b>	Thứ Hai tuần 1 Mùa Chay.
<b>24/2</b>	Thứ Ba tuần 1 Mùa Chay.
<b>25/2</b>	Thứ Tư tuần 1 Mùa Chay.
<b>26/2</b>	Thứ Năm tuần 1 Mùa Chay.
<b>27/2</b>	Thứ Sáu tuần 1 Mùa Chay.
<b>28/2</b>	Thứ Bảy tuần 1 Mùa Chay.
<b>1/3</b>	<b>Chúa Nhật 2 Mùa Chay, Năm A</b>

**Năm Năm Giúp Góp,  
Xây Dựng Nhiều Đời Người**

**QUỸ XÂY DỰNG, GIÚP GÓP CUỐI TUẦN TRONG THÁNG 2, 2026**

*Xin chân thành tri ân những nghĩa cử cao đẹp, tấm lòng quảng đại, và tình thương bao la của quý vị trong công trình xây dựng.*

Họ Tên (Full Name)	Hứa Ủng Hộ	Đã Nhận Được	Còn Lại
<b>DANH SÁCH QUỸ XÂY DỰNG</b>			
#1807 A.C. Nguyễn Thanh Bình & Uyên. Hứa	\$5,000	\$1,000	\$4,000
#1889. Ms Cecile Võ	\$40	\$40	
#1487. A.C. Nguyễn Chiêu & Lan	\$200	\$200	
#62699. Nguyễn Long & Ân. Hứa	\$5,000	\$1,060	\$3,940
<b>Total 1 Feb 2026</b>	<b>\$10,240</b>	<b>\$2,300</b>	<b>\$7,940</b>
Nguyễn Quang Lâm	\$100	\$100	
#2438. Mrs Nguyễn Ngọc Thúy	\$200	\$200	
#3171. Pony Nguyễn (Duy & Anh)	\$300	\$300	
62699. Nguyễn Long & Ân	\$5,000	\$1,080	\$3,920
#920	\$1,000	\$1,000	
#2190	\$10,000		\$10,000
<b>Total Feb 8 2026</b>	<b>\$16,600</b>	<b>\$2,680</b>	<b>\$13,920</b>

**ỦNG HỘ QUỸ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐOÀN (Bao thư màu vàng)**

62693 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham (1/4/26)	\$50	\$50	
62693 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham (1/18/26)	\$50	\$50	
62693 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham (2/1/26)	\$50	\$50	
1007 Mr. & Mrs. Minh Hoang Truong	\$100	\$100	
62642 Mr. & Mrs. Thuan Viet Trinh (2/1/26)	\$50	\$50	
62642 Mr. & Mrs. Thuan Viet Trinh (2/15/26)	\$50	\$50	
1725 Mr. & Mrs. Long Thanh Nguyen	\$50	\$50	
62708 Ms. Hanh Thi Nguyen	\$55	\$55	
2415 Phụng Nguyễn	\$50	\$50	
Bà Hương Phạm	\$60	\$60	
1177 Mr. & Mrs. Hien Phuoc Nguyen	\$80	\$80	
2290 Mr. & Mrs. Dung Nguyen	\$50	\$50	
62680 Mrs. Tammy Nguyen	\$50	\$50	
2497 Mr. & Mrs. Tung Thanh Trinh	\$50	\$50	
2300 Mrs. Kim Qui Thi Nguyen	\$50	\$50	
62742 Mr. & Mrs. Kit Sec Voong	\$50	\$50	
2285 Phuong T Nguyen & Thang Nguyen	\$50	\$50	
2415 Phụng Nguyễn	\$50	\$50	
A . Tỳ	\$50	\$50	
62816 Mr. & Mrs. Phi Huu Tran	\$100	\$100	
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$100	\$100	
2170 Mr. & Mrs. Vince Nguyen	\$100	\$100	
1622 Mr. & Mrs. Vincent Hoang	\$200	\$200	
<b>Total 1 Feb 2026</b>	<b>\$1,545</b>	<b>\$1,545</b>	
2401 Bà Nguyễn Thị Diệu	\$200	\$200	
Nhành Nguyễn	\$100	\$100	
1576 Mr. & Mrs. Tien Minh Hoang	\$80	\$80	
A - Tỳ	\$50	\$50	
2415 Phụng Nguyễn & Thúy Lý	\$50	\$50	
Phạm Hồng Đào	\$50	\$50	
2160 Mrs. Thao Nguyen (HCBMCG)	\$100	\$100	
1015 Mr. & Mrs. Hai V Tran	\$50	\$50	
743 Mr. & Mrs. Tuan Quoc Nguyen	\$50	\$50	
153 Mr. & Mrs. Tuan Quoc Tran	\$500	\$500	
<b>Total Feb 8 2026</b>	<b>\$1,230</b>	<b>\$1,230</b>	



**CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU:**

Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây: ● Nguyễn Thuận ● Trần Thị Minh Thoa ● Tô Thị Kim Tâm ● Nguyễn Thị Mỹ ● C. Phạm ● Nguyễn Xuân Mai Phương ● C. Nguyễn Bình-Thanh ● Trần Bích Thảo ● Nguyễn Tuấn ● Bùi Phi Diễm ● Nguyễn Xuân Hòa ● Hoàng Minh Châu ● Philip Trần Huy

**Thánh lễ thứ Bảy, 21/2, 7 PM**

- Maria Lê Thị Sâm (Gđ Ông Huệ)
- Maria Trần Thị Thu Ba & Giuse Trần Quốc Lãm (Diễm Trang)
- Maria Trần Thị Thu Ba & Giuse Trần Quốc Lãm (Diễm Trang)
- Xin ơn bình an cho công việc (GĐ Hương Phạm)
- Xin ơn sức khỏe và gia đình bình an (GĐ Hương Phạm)
- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tố (GĐ)

- Nguyễn Long Kiều Phương xin ơn bình an và tạ ơn
- Xin tạ ơn và xin ơn bình an
- Cầu cho các linh hồn
- Xin như ý
- G.B Nguyễn Bá Ngàn (GĐ Triều Nguyễn)
- Linh hồn ông bà nội (GĐ Nguyễn T. Tuấn)
- Linh hồn ông bà ngoại (GĐ Nguyễn T. Tuấn)
- Linh hồn ông bà nội ngoại (Diễm Trang)
- Các linh hồn thân nhân (Diễm Trang)
- Các linh hồn nơi luyện tội (Diễm Trang)
- Các linh hồn (Diễm Trang)
- Antôn Đình Thanh Sơn (Phượng Vũ)
- Antôn Trần Quang Dũng (HSD 16468)
- Linh hồn Phanxicô
- Cha Antôn Lê Quang Trịnh
- Giuse Nguyễn Văn Tịnh

- Giuse Nguyễn Văn Nam
- Maria Nguyễn Thị Châm
- Các linh hồn tiên nhân
- Gia đình xin tạ ơn
- Tạ ơn (GĐ Trọng Hải)
- Gioankim + Giuse Trần Văn Du (GĐ Trọng Hải)
- Maria Trần Thị Phượng (GĐ Trọng Hải)
- Anna Đình Thị Cân (GĐ Trọng Hải)

**Thánh lễ Chúa Nhật, 22/2, 2 PM**

- Phêrô Trần Long Thiên (Kieu Phuong Nguyen)
- Cecilia Nguyễn Long Kiều Chinh (Kieu Phuong Nguyen)
- Savio Nguyễn Long Thiên Thanh (Kieu Phuong Nguyen)

**Thánh lễ Chúa Nhật, 22/2, 7 PM**

- Maria Lê Thị Sâm (Gđ Ông Huệ)
- tạ ơn Chúa trong năm cũ và xin ơn bình an cho năm mới
- Maria Nguyễn Hữu Lâm Uyên (Nguyễn Bá Mỹ Duyên)
- Nguyễn Bá Mỹ Duyên xin ơn bình an
- Linh mục Giuse Phạm Trọng Điều (O/B Phạm Trọng Nghiêm)

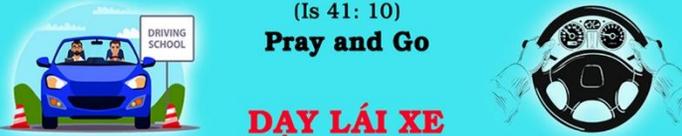
**Lịch Phụng Vụ - Giáo Họ Đức Mẹ La Vang (18 tháng Hai 2026 đến 5 tháng Tư 2026)**

Lễ	Ngày / Giờ Lễ
Tiệc Tết Nguyên Đán 2026 (sau thánh lễ 7PM)	Sun, Feb 15, 2026
✚ Thánh Linh	7 PM
Lễ Tất Niên/Giao Thừa 2026	Mon, Feb 16, 2026
✚ La-Vang	7 PM
Tết Nguyên Đán 2026	Tue, Feb 17, 2026
✚ Thánh Linh	7 PM
Thứ Tư lễ Tro (Mồng 2 Tết 2026)	Wed, Feb 18, 2026
✚ Thánh Linh	10 AM
✚ La-Vang	2 PM
✚ Hoan Ca	9 PM
Mồng 3 Tết 2026	Thu, Feb 19, 2026
✚ La-Vang	7 PM
Lễ Thánh Giuse	Thu, Mar 19, 2026
✚ Hoan Ca	7 PM

**Lịch Phụng Vụ - Giáo Họ Đức Mẹ La Vang (18 tháng Hai 2026 đến 5 tháng Tư 2026)**

Lễ	Ngày / Giờ Lễ
<b>Chúa Nhật Lễ Lá</b>	Sun, March 29, 2026
✚ Hoan Ca	7 PM Saturday
✚ La-Vang	2 PM Sunday
✚ Thánh Linh	7 PM Sunday
Thứ 5 tuần thánh	Thu, April 2, 2026
✚ La Vang	9:30 PM
Thứ 6 tuần thánh	Fri, April 3, 2026
✚ Hoan Ca	6:30 PM
Vọng Phục Sinh	Sat, April 4, 2026
✚ Thánh Linh	9 PM (hội trường St. Veronica)
<b>Chúa Nhật Phục Sinh</b>	Sun, April 5, 2026
✚ La-Vang	2 PM
✚ Thánh Linh	7 PM

**"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."**  
(Is 41: 10)  
**Pray and Go**



**DẠY LÁI XE**

- \* Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987
- \* Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

**TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ**

Phone: 571-340-7347  
Email: smile@cymnow.com  
Web: www.cymnowflowers.com

Located inside Eden Center (East Mall)  
6757 Wilson Blvd. #2  
Falls Church, VA 22044

**CYMNOW**  
flowers



**CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW**



**PEARSON SMITH REALTY**

**TUYET NGOC BUI**  
Premier Real Estate Agent  
8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075  
Cell: 571-243-6776  
Email: soldwithbui@gmail.com

**KANGEN WATER**  
Enagic

**LEVELUK K8**  
THE MIGHTY 8-PLATE MODEL  
Enagic

**Enagic Distributor USA**

**Kangen K8**  
Máy trợ giúp sức khỏe

Thay đổi nguồn nước, thay đổi cuộc sống  
Máy 100% làm tại Nhật

Muốn mua máy hoặc tham khảo xin liên lạc Thảo Lê  
(703) 789-5995



**CÔNG TY LÀM BIA MỘ**

**EASTERN MEMORIALS**  
8790 CENTREVILLE ROAD  
MANASSAS, VA 20139  
703-393-0999

VỚI HƠN 30 KINH NGHIỆM, CHÚNG TÔI ĐÃ ĐƯỢC DỊP PHỤC VỤ CHO ĐỒNG ĐÀO CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT, NGƯỜI HOA, VÀ CÁC SẮC DÂN TRONG VÙNG VIRGINIA, MARYLAND VÀ WASHINGTON D.C.

XIN LIÊN LẠC VỚI JANIE PHẠM 703-919-2829  
JANIE@EASTERNMEMORIALS.COM



**RESTAURANT**

6333 Brandon Ave  
Springfield, VA 22150  
Tel: 703-569-0303

Authentic Vietnamese Cuisine  
Dine-In or Carry out  
Catering for all occasions

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm  
Saigoncityrestaurant.com

**NTN TRAVEL & TOURS CORP.**



HUỖNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN  
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận  
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM  
Tel: (08) 3846 3750  
Fax: (08) 3811 6328  
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101  
Falls Church, Virginia 22042  
Tel: (703) 534-3030  
Fax: (703) 534-3089  
Email: ntntravelwas@yahoo.com

Help Protect Your Family With  
New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Cuộc Sống Của New York Life!

**THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT**  
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY  
6500 Arlington Blvd, Suite 208  
Falls Church, VA 22044  
Cell: (703) 402-7534

**TẠI SAO PHẢI CÂN NHẮC MUA BẢO HIỂM?**  
Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

**WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE?**  
Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.  
**KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN**

To you about Life Insurance is to be farsighted.  
**EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY**

**CHÚNG TÔI CUNG CẤP:**

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

**WE PROVIDE:**

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!  
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

**Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th**  
**Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th**  
**Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn - Cell: 703-402-7534**

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English. In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dung chính thức.

**Chuyên Thức Ăn Vег**  
**Bếp 3 Chị Em**  
Đ. Thi Trường  
ĐT: 5715 80 66 79  
HOMEMADE BY THI TRUONG



Call or text: 571-550-5679 | 703--980-8069  
Facebook: thitruong  
Address: Falls Church VA 22042



**INVISALIGN**

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI  
Certified Invisalign Platinum Provider



**IMPLANTS**

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM  
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



**VENEERS**

NHA KHOA THẨM MỸ  
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

**ANNA ABEL (VŨ THỤ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.**

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

**SAIGON BISTRO**

*Vietnamese Eats*

**KHOA NGUYEN**  
MANAGING PARTNER

Saigon Bistro Chantilly  
(571) 455-7520

saigonbistrova@gmail.com

13924 Lee Jackson Memorial Highway  
Chantilly, VA 20151

Saigon Bistro Sterling  
(703) 547-0024  
(571) 480-3600 (c)

saigonbistrova@gmail.com

471000 Community Plaza Suite #124  
Sterling, VA 20164

order online [www.saigonbistrova.com](http://www.saigonbistrova.com)



[www.hitechdentalonline.com](http://www.hitechdentalonline.com)

**HITECH DENTAL**  
LỘC NGUYỄN DMD PC

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ với hơn 25 năm kinh nghiệm

- 3D x-ray, electric handpieces, khử trùng tối tân, sạch sẽ
- Nha Khoa Gia Đình • Thẩm Mỹ • 3D implants
- Nhổ Răng Khôn • Niềng Răng 3D RCT

**NHẬN BẢO HIỂM và MEDICARE**

Giờ làm việc theo hẹn. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

**Manassas: 9806 Liberia Ave, Manassas, VA 20110**  
**703-366-3300**

**Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA**  
**703-754-1999**



**BASEMENT CHO THUÊ**

Khu yên tĩnh vùng South Riding / Chantilly

Diện tích rộng 1500 sqft

Bao gồm 2 Bedroom - Full bathroom - Kitchen - Laundry.

Basement có lối đi riêng.

Giá thuê: \$1,500 / tháng (Bao điện nước và Internet).

Ưu tiên cho người trong GH La Vang và gia đình hai người.

Liên lạc: HÒA @ 301-841-5358 (Xin gọi sau 5:00PM)



**NHÀ & BASEMENT CHO THUÊ**

Single house mới ở vùng Springfield (VA 22153) kế South Run Park

Cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe.

Basement (2000 sqft) gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath -

có lối đi riêng - cho gia đình thuê.

Trên lầu có một Master bedroom và một phòng cho thuê.

Bao điện, nước, gas và Internet

Xin liên lạc: Trang (571) 309-6882



**Eden Home Health Care**

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

**STEVE (LOC) DANG**

7700 Little River Turnpike, Suite 403

Annandale, VA 22003

Cell. 571-354-1015

Tel. 571-622-1166

Fax. 571-441-6226

Edenhomecarecenter@gmail.com

- Chăm trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Chăm trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng

**ObamaCare**

- Premium Health Insurance :
- Group Insurance cho tiệm nail, nhà hàng, công ty
- Insurance cho người thu nhập thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ tư vấn miễn phí

**Medicare**

- Trợ giúp đăng kí Medicare: Advantage, Supplement, Dual Medicare ( Medicare + Medicaid) Thẻ đi chợ, đồ xăng, thẻ mua thuốc

**Medicaid + Food Stamp**

- Trợ giúp đăng kí Medicaid (Insurance cho người low-income)
- Trợ giúp đăng kí Food Stamp

**Housing Assistance**

- Giúp đỡ và hướng dẫn đăng kí cho chương trình nhà ở của chính phủ Hoa Kỳ
- Đăng kí nhà low-income, Đăng kí chương trình hỗ trợ tiền thuê phòng



**Cần Thợ Nữ Barber**

Tiệm ở Falls Church gần Tysons Mall,  
cần thợ nữ barber full time or part time,  
có kinh nghiệm cắt được skin fade,  
gọi và để lại lời nhắn cho Susan (703) 893-1461  
or text (571) 435-0954

Muốn quảng cáo  
xin liên lạc Chị Monique Nguyễn  
571-251-0638



**ALO VIETNAM**  
Phone: 703-817-2186  
Email: Alovndulles@gmail.com  
Website: www.Alovndulles.com  
2321 Dulles Station Blvd, Herndon VA 20171

AUTHENTIC VIETNAMESE CUISINE

\*\*\*\*\*

*Phở-noménal*  
Coffee - Tea - Sandwich

20447 Exchange Street,  
Ashburn, VA 20147  
Tel: (571) 293-9518  
(571) 293-9519

[www.PhenomenalAshburn.com](http://www.PhenomenalAshburn.com)



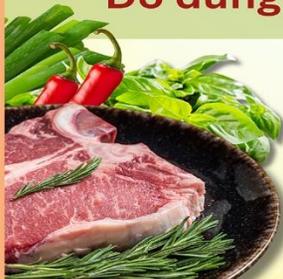
Price Details

## PHỞ SUPPLIES, INC

3435 Carlin Springs Rd  
Bailey's Crossroads, VA 22041  
MON to SAT 7 AM - 6 PM

Chuyên cung cấp thực phẩm cho  
nhà hàng và tiệm phở. Có đầy đủ  
Bánh Phở Tươi, Rau Quế, các loại  
Xương, Tái, Gầu, Gân, Sách.

**Đồ dùng cho FOOD TOGO**



(703) 532 4030  
(202) 644 2537



Nguyenlan4030  
@Gmail.com

**Servicing all of DMV**

## NEW ON HSING CORPORATION

**7516-18 Fullerton Rd.  
Springfield, VA 22153**

**Wholesale Food, Supply, Meat,  
and Vegetables.**

**Servicing all restaurants in  
Maryland, Washington DC,  
and Virginia!**



**(571) 238 2556**



**DESTINATION VIETNAM**  
**Tâm Dương - Thư Dương**  
**Travel Consultant**  
 7630 Little River Turnpike, Suite 3  
 (Lầu 3, phòng 3)  
 Annandale, VA 22003  
**703-909-0278**  
**www.muavevn.com**

**BÁN VÉ MÁY BAY**  
 Tất cả các Hãng Hàng Không về Việt Nam  
 Gia Hạn - Cấp Mới Passport Việt Nam  
 Thủ Tục Nhanh Chóng - Tại Nhà  
 Xin miễn Thị Thực 5 năm

**Định Vụ**  
**7 days/week**



**PHỞ**  
**Saigon đi**

6981-B Hechinger Dr,  
 Springfield, VA 22151

**(703) 333 5933**  
**Phosaigonoi.com**  
**Pho Sài Gòn Oi**



**PHỞ**  
**NGON**

5810 Kingstowne  
 Towne Ctr #140,  
 Alexandria, VA 22315

**(571) 257 9205**  
**Phongonva.com**  
**Pho Ngon**  
**Vietnamese Rest.**



**TELETRON**  
 LUXURY LIFESTYLE  
**703.237.8999**  
 Facebook TELETRONUSA  
 TELETRONUSA.COM

**TRONG KHU EDEN CENTER**

**HAPPY HOLIDAY!!**  
 Hãy biếu tặng cho người thân và gia đình những món quà sức khỏe tốt nhất ý nghĩa nhất...

Thảm Đá Trị Liệu Thạch Anh Tím  
 Tạo Ra Tia Hồng Ngoại Xa (FIR)  
 - GIẢM MỎI MỆT - GIẢM STRESS  
 - GIẢM ĐAU KHỚP - TRỊ MẮT NẾU  
 - PHỤC HỒI SỨC KHỎE  
 FDA Approved  
 FREE SHIPPING ĐẾN HẦU HẾT CÁC TIỂU BANG HOA KỲ

**SYNCA KURODO**  
 By FUJIRIOKY  
 SINGLE SIZE  
**SALE \$2,950. \$62. +tax per mo**  
**MADE IN KOREA**  
**NO INTEREST 48 MONTHS (OAC)**  
**4D MASSAGE CHAIR**  
 Reg: \$10,000.  
**HOT item 70% OFF SALE \$2,999.**  
**MADE IN JAPAN**  
**3 YEARS Warranty**  
 QUANTITY LIMITED FIRST COME FIRST SERVED




20789 Great Falls Plaza #174  
 Sterling, VA 20165

**Viet Kitchen Tea House**

**MON - SUN 11:00 AM - 9:00 PM**



6799 Wilson Blvd Suite 4  
 Falls Church, VA 22044  
**(703) 534 1950**

**BANH MI SO 1**

Chuyên tất cả loại chả:  
 Chả lụa, chả Huế, chả bì, chả chiên

**Mon - Sun**  
**9 AM - 7 PM**  
 We'll close early when we're out of bread.

**BUY 5 GET 1**




**VIET FIRE KITCHEN**

**CƠM • BÚN • PHỞ**

44650 Waxpool Rd #125,  
 Ashburn, VA 20147  
**MON to SAT 11 AM - 8:45 PM**  
**(703) 443 4925**

